

SECRET

Methodology:

1. The portion of the 11 June 1962 tape in question was provided to two employees, both of whom are professional transcribers and native Russian speakers. They were provided with the background of the difficulty, i.e., that previous transcriptions of the tape quoted Nosenko as saying that he had "also been in the States" and that he had used the alias Nikolayev "both in England and 'u vas' i.e., in the United States.
2. Mr. **Kozlov** and Mr. **Berest** produced a transcription which contains no statement of Nosenko's saying he had been in the United States. In addition, their rendering of the sentence pertaining to Nosenko's use of the alias Nikolayev reads, with no equivocation, "both in England and 'u nas'", i.e., "in the Soviet Union."
3. Independently, the same portion of tape was given yet another professional transcriber, a native Russian speaker. She was given no background whatsoever on the problem. Her transcript contained no statement of Nosenko's saying he had been in the United States. In addition, her rendering of the sentence pertaining to Nosenko's use of the alias Nikolayev reads unequivocally as "both in England and 'u nas'", i.e., "in the Soviet Union."

WARNING NOTICE - SENSITIVE INTELLIGENCE SOURCES AND METHODS INVOLVED

E2 IMPDET CL BY 011340

SECRET

# "Diff Files" for NARA 2025 Documents Release JFK Assassination Records

Generated using diff-pdf and OpenCV.  
Thanks to the Mary Ferrell Foundation and  
The Black Vault for their archiving work.

[maryferrell.org](https://maryferrell.org)  
[theblackvault.com](https://theblackvault.com)  
[github.com/vslavik/diff-pdf](https://github.com/vslavik/diff-pdf)  
[opencv.org](https://opencv.org)

This file highlights **differences**  
**between the 2025 release, and previous releases.**

**Red:** Newly revealed in 2025.  
**Blue:** Present in earlier releases, but not in 2025.  
**Black:** Unchanged between versions.

For Original Documents visit:  
[archives.gov/research/jfk/release-2025](https://archives.gov/research/jfk/release-2025)

Notes:

Black text on a blue background indicates content  
that was previously redacted using black ink.

I did my best to be accurate in revealing what is new,  
but please confirm with the original sources  
where accuracy is essential.

Created by: [x.com/hlywdufo](https://x.com/hlywdufo)

[JFKdiffs.com](https://JFKdiffs.com)